

szerelet legyen; de mikor ez fizetését csak sok panasza, könyörgés és kitudja még mi-féle eszközök felhasználásával esedékesse váltja után jóval később kapja meg és pedig akkor is nagy nehezen, bizony örül s szívesen felejtí a tanszereket, csak hogy az övét egyszer megkaphassa. De függ a tanítótól is sok, a mi az előmenetelt illeti, mert ő az iskola! És vannak tanítók, kik tán szinte nagyon keveset adnak iskolájukra, de ezeket is hajthatni! És így a hanyagsággal vádolt tanítót soh' sem vonhatnám annyira felelőségre mint az illető község elöljáróit.

Mert alig hiszem, hogy oly tanító is létezzék ki a tanév kezdetén megjelenő és szorgalmasan iskolában levő összes tanköteleseket a tanév végéig nézhetné anélkül, hogy tanítaná! Alig hiszem, hogy az így lassankint keletkező eredményt a tanúgy iránt közönyösen hagyná, hogy nem lelkesítene és serkentene ama iparkodásra, mely hivatásának főkölléke, t. i., hogy a törvény kívánalmainak minél inkább eleget tegyen s a rája bizott növény-ételeket minél jobban képezze az élethez, s így hazájának derék polgárokat neveljen; ha saját létével nem kell küzdenie és szabad idejét e felőli elmélkedésre fordíthatja!

Alig hiszem továbbá, hogy jól felszerelt könyvtárát fel nem nyitná és lapozgatná, ha ilyenek beszerzésére a községek nagyobb sulyt fektetnének és iskolájukat kitünő művekkel ellátnák és ezt újabb-újabb művekkel gyarapítanák! Mert hol vagyon ember, kinek életében olyas elő ne fordulna mit nem tud, nem ért, és kinek szükségesebb a tudomány, mint annak, ki terjeszti és honnan mindnyájan szerzik meg, legalább alapját, tehát: mint magának is iskolának? Ugy látszik, a legkevesebb kívánni való maradna a tanítóra; ha iskoláink szervezése körül minél inkább fáradszunk!

Vannak elöljárók, kik szívökön hordják a tanúgyet, és áthatva az országos áramlattól, mely mindenütt haladást hangszól, valóságos apostolai iskolájuknak; azért dicsőret a méltónak!

Tehát a tanúgy emelésére s így a műveltség terjesztésére minden egyes, bár ki! minden község és testület befolyással bír! Mert bárkinek emberekkel kell érintkeznie és annál könnyebb, kellemesebb ezen érintkezés, minél nagyobb szellemi látókörrel bír környezete. Tekintsük a napszámot, nem-e tehet valamit, ha a törvény által rája röt terheket lerója, ha gyermekét iskoláztatja? Hasonlag a kisbirtokos. Hát a nagybirtokos, elsőn kívül, rendesen magasabb társadalmi állásával, befolyásával, pártfogásával? És a haszna! Ezt fölösleges fejtegetnem, mert érezi hiányát az irás-olvasásnak a napszámot, ha egy egyszerű levél irásáért 20-30 krt. kell fizetnie, vagy éppen egy hosszabb utat tennie s több más körülmények alkalmával.

A kis birtokos, minél okszerűbben rendezi és kezeli gazdaságát és e körül szükséges ismereteit a könyvekben letett ezer évi tapasztalatokkal gyarapítja. A nagybirtokosnak nem-e gyarapszik jövedelme, ha tetőtől-talpig becsületes cselédjei, munkásai vannak? Hát a hivatalnoknak mennyivel kevesebb és kevésbé tartós a dolga belátás teljes néppel. Minél műveltebb a nép, annál boldogabb és békezesetöbbs! És van-e valaki, ki rokonszenvét nem nyilváníthatná az iskola iránt? Mily édes a megnyugvás, ha a még mindig félszemmel ránk tekintő külföld elismeréssel nyilatkozik honunkról! Legyen is „méltó” részese minden magyar honfi!

Közművelődési egyesületek keletkeznek hazánk művelt és lelkesült polgáraiból, kik tetemes összegeket áldoznak eme magasztos céljuk elérésére; de egy egész országot így emelni, csak lassan történhetik a szükséges roppant pénzügyösszeg lassú megszerzése végett. Rajta tehát községek, elöljárók! Nektek az kevés fáradságon kívül alig kerül jelen-tékenyebb összegbe, s evvel gyermekeiteknek a legszebb és legjövődélmezőbb örökséget alapítjátok, melynek dús kamatait azok majdan saját háztartásukban, mégélnek, évenként százszorosán élvezik! Siessetek elébe a közművelődési egyletek dicső törekvéseinek amidőn, a népközt. törvények és rendeletek végrehajtását lelkiismeretesen eszközöltek, és biztosítják, hogy célunk elérésében a közm. egyleteknek nemcsak nagy segítségére lesztek, hanem e haladásban több-

szörösen is felülmulhatjátok! Ne rettentse vissza a bírót szigorban egy-egy meg-gondolatlanul szabózkodása; mert ha a szülők nem is, de majdan ha csontjai a föld ölében porladoznak, azon gyermekek, kik szigora által emberekké lettek, fogják áldani és hálaival emlegetni!

Bagi József.

A magyar kir. postatakarék-pénztár 1886. évi működéséről és eredményéről.

(Vége.)

Hogy a magyar postatakarék-pénztár e tekintetben czéljának megfelelt, az a táblázatokból még inkább kiderül.

Ezek szerint volt tehát az összes be-tétek közül:

5 forinton alóli	88-79%
5-10 frtig terjedő	5-31
10-20 " " "	2-55
20-30 " " "	1-09
30-40 " " "	0-40
40-50 " " "	0-59
50-100 " " "	0-68
100-500 " " "	0-52
500 forinton felüli	0-07

mig tehát a 10 frtig terjedő betétek 94-10 %-ot, a 10 frton felüliek összesen csak 5-90 %-ot tesznek, mi a betétállag csekélységét megmagyarázza.

Százalékokban kifejezve esik: az 5 fton alóli visszafizetésekre 61-57%, az 5-10 frtig terjedőkre 14-19, a 10-20 " " " 10-29, a 20-30 " " " 7-21, a 30-40 " " " 0-98, a 40-50 " " " 1-20, a 50-100 " " " 2-44, a 100-500 " " " 1-88, és az 500 frton felüliekre 0-24.

A 419-093 öt forinton alóli betétből 341-321 vagyis 81-44% és az összes betéteknek 72-31%-a takaréklapok segítségével eszközöltetett.

A visszafizetések levonása után fennmaradó tiszta betétek az egyes betevők takarékoskodásának eredményét képezvén, öröndetes jelenségként emelhetem ki, hogy az egy betevőre átlag eső tiszta betét hónapról hónapra szaporodott, miből joggal következtethető, hogy a postatakarék-pénztár már is számos oly betevővel dicsekedhetik, kik azt nélkülözhető pénzük elhelyezésére állandóan felhasználják, és hogy az intézmény a takarékosági szellemet tényleg fejleszteni képes volt.

Az év végével fennállott egyes tiszta betétkövetelések között: az 5 frtig terjedők 61-11%-ot, az 5-10 frtig terjedők 13-36, a 10-20 " " " 10-36, a 20-30 " " " 4-55, a 30-40 " " " 2-29, a 40-50 " " " 1-40, a 50-100 " " " 3-36, a 100-500 " " " 3-15, az 500 forinton felüliek 0-42 tettek ki, az összes 85,517 fennálló betét-könyvecské közül ezek szerint 84-83% — 20 frtnál nem nagyobb betétösszeget mutat fel az év végével.

A postatakarék-pénztár a betevők részére értékpapírokat is vásárol, 1886-ban 308 beérkezett kérvény alapján 261,000 frt név-értékű értékpapír vásároltatott.

Az év folyamán kiállított az intézet összesen 71 darab. járadék-könyvecskét; ezek közül 7 darab ismét kiegyenlítettet, úgy hogy december végével 64 darab maradt fenn.

E 64 járadék-könyvecské tulajdonosai részére a postatakarék-pénztár őrizetében volt 175,300 frt névértékű papír, még pedig: 5%-os magyar papíráradék 146,600 frt 4%-os magyar aranyjáradék 9,800 frt 4%-os Tisza-szegedi sorsjegy 7,300 frt Különféle záloglevelek 9,000 frt Egyéb értékpapír 2,600 frt

A járadék-könyvecské mellett letétbe helyezetteknek kívül még 86,500 frt név-értékű értékpapír (nagy részét arany és papír-járadék) vásároltatott és küldetett meg az illető betevőknek.

A betevőknek 1.419,566 frt 08 krra rügő tiszta betétkövetelése, eltekintve az 1886. év december 31-én fennállott 12,317 frt 42 kr. készpénzkészletől és 38,706 frt folyó számla követeléstől 1.477,300 frt név-értékű 5%-os magyar papíráradékban nyert elhelyezést.

A papíráradéknak február—decemberi átlagos árfolyama 1886-ban 94-62, míg a kir. postatakarék-pénztár értékpapír készletét ugyanazon idő alatt 94-58 átlagos árfolyamon vásárolta.

Áttérve a postatakarék-pénztárnak kezelési eredményeire, a nyereség és veszteség-számla szerint a postatakarék-pénztár összes kiadásai 141,642 frt 88 kr. bevételai pedig 41,137 " 53 " tettek, a kezelési hiány ennél fogva 100,505 frt 35 kr. mely az 1885. évi IX. t. cz. 6. §-ának értelmében a postaforgalmi pénzekből előleg-képen fedeztetett.

E kiadásokból az előmunkálatok 11,188 forintot tevő költsége is befoglaltatnak, melyek még az 1885-iki évben az intézet életbeleptetése érdekében foganatosítottak.

A fentemlített 11,188 frt levonásával az 1886-iki kezelési hiány 89,317 frt 35 krra apad le.

Levonva még a betevőknek fizetett 24,797 frt 67 kr. kamatot, mely nem képez kezelési költséget, a tulajdonképeni és az 1886. évet terhelő kezelési költség 105,657 frt 21 kr., mely elosztva az 539,064 ügyeset számával, mely a postatakarék-pénztárnál ugyan-ezen idő alatt elfordult, egy-egy műveletnek átlagos költsége 19³/₁₀ kr., s ha ezen átlagos kezelési költséget összehasonlítjuk a külföldi postatakarék-pénztárak hasonló költségeivel, azt tapasztaljuk, hogy a m. kir. postatakarék-pénztár berendezése s szervezése egyszerű és jutányos, a mennyiben a működés első évében egy-egy művelet költsége: Angolországban 35 kr. Franciaországban 34¹/₂ " Olaszországban 27 " Ausztriában 1883/4-ben 22 " volt.

A forgalom emelkedésével ezen átlagos költség remélhetőleg még inkább fog csökkeni, mert a kiadások nem növekednek szükségképp ugyanazon arányban, mint a forgalom, hanem ennek bizonyos fokáig ugyanazok maradnak, mi természetesen a műveletenkénti átlagos költségre is kedvező befolyással van.

A fentebbi átlagos kezelési költség csak úgy volt elérhető, hogy a postatakarék-pénztár személyzetének megfizetett munkálkodása vételettel igénybe.

1886. év január havában 37 tisztviselő s 11 díjnok, december végével pedig 40 tisztviselő és 25 díjnok volt alkalmazva.

Az első év tapasztalatai kétségtelenül hivatva voltak, hogy a szervezet helyessége vagy hiányai iránt tájékozottassanak, általában azt mutatják, hogy a postatakarék-pénztár egészben és nagyban helyes és biztos alapokon szerveztetett s hogy a mennyiben a gyakorlati élet egyben vagy másban a módosítás szükségessé tenné, ez a szervezet fővönásainak és alapelveinek minden megbotyogatása nélkül lesz elérhető.

Megjegyzem végül, hogy a lefolyt első évben a postatakarék-pénztári intézmény megalapítására és extensiv fejlesztésére fektetett a főszűlet és ez okból ügyeltek a kiterjesztését azon időpontra halasztottam, midőn a külterjes fejlődés műve befejezést nyervén, az intézmény gépezete fokozottabb tevékenység kifejtésére is minden nehézség nélkül képes leendő.

Temesvári levelek.

Temesvár, 1887. Miklós napján.

Szomorú dolog az egy tárczalevíróra nézve, ha kedélye horongós, elméje ezerfelé szakítva van; ha minden nap legalább háromszor 10 száz nyílik meg abból a czélből, hogy annak a telhetetlen molochnak: melyet az emberi nyelv „gyomor” czímmel tisztelt meg, áldozatot közvetítsen, — és nincs képesség rá az áldozatokat megszerzeni.

Lehet-e követelni vagy csak kívánni is, hogy az a tárczalevíró oly tárgyat vegyen tollára a mi dicsőretet érdemel? Hat nem minden a mi szemébe ölik — helyzete természeténél fogva — boszantja ő?

Hiszen ott van ijesztő példának egy legjobb fejjel: csak volt — humoristánk: jó Balázs Sándor szomorú sorsa.

Hát nem talált ő már a világban semmi szepet, semmi nemeset, semmi magaslatot, melynek dicsőret monumentumot emelhetett volna?

Eszébe jutott neki is szegény kuzkődőnek Petőfi „örüljének” keserű mondása: „Miért nem loptál?” „Miért nem csaltál?” és szívet rendítőleg felkaczagott.

„H-haha!” Eszébe jutottak a „hyenák” is, a kik „testét” kívánták megenni, és oda dobta nekik „lelkét”, mely oly keserű volt, hogy megrendült tőle — a világ.

Ne vegye tehát rossz néven Temesvár városa sem, ha én, e levelek írója „keserűségemben” nem nevet ő hanem, „kaczagó” monumentumot állítok némely intézményének, mely — különben sem dicsőretni való, igérem, hogy ha leküzdöttem a jelen nehéz voltait, jövőben, „talán” olyasmit is felfedezek Dél-magyarország e metropolitájában, — a mely dicsőretet is érdemel.

Most azonban még engedje meg, hogy ne — a „Balázs Sándor” módjára — kire, ha régdondok, szívem összeszorul, és az igazi hazafi részvételjes könyvet szentelem emlékének — magamat főbe löjjem, — hanem, hogy elmondjam, miszerint Temesvár városa a legvendégszeretőbb városa hazánk-nak, a mennyiben benne minden ötödik ház — kocsma.

De hogy szeretik ott a vendégeket, még azokat is — a kiket azelőtt sohse láttak.

De háladatosak is a vendégek: éjjel nappal, reggel este, télen nyáron, mindig igénybe vannak véve ezen vendégszerető házak.

Ah! Ezek mindig zsuflóságig frequentálva vannak. De otthol a család persze nem nagyon örül ennek; — a család? az különösen, ha közép-szerű „beamer” a feje — éhezik, — és legfeljebb azon tisztesség jut neki osztályrésztül, hogy a jökevényben hazatérő „szeretett” férj, illetőleg apa által meg-bérmáltatik — püspök nélkül.

Ezeket látva egy olyan jámbor lélek, mint jó magam is vagyok, imára kulcsolja kezét: Menis meg uram minden jóra való családot az ilyen — vendégszeretettől.

De most jut eszembe, hogy ma „Miklós” napja van, — a ki ugyan előre küldte a kényelmellen krampuszt, — mégis maga is megjelenik; — azt sugja nekem ugyanis, hogy kivülem — még más „Miklós” is van.

Üdvözlöm tehát a mai nap alkalmából első sorban Jankovics Miklós királyi tanácsos urat, mint a Temesbega-völgyi vizszabályozási társulat igazgatóját, — ki méltányolva szolgálatait, képességemet, mindig ugyanott felkerolta és támogatta, — kivánom, hogy ivadékaiban ifjuddék meg, és nemes lelkének alkotásai még azon hosszú öröm és egészség-teljes életét is érje túl, melyet az én elzártosan hálás szívem kíván neki.

Üdvözlöm még Jablonszky Miklós titkár urat, mint őnzellen nemes lelkű férfit, — kinek a közéletben nemcsak az emberi kor legvégsőbb határát kívánom elérni ifjú erőben és zavartalan de örömeteljes kedélyben is, hanem törekvésében, sikert és előmenetelt is óhajtok számára.

Vége legyen áldva minden hazafi, ki a közjóval az egyesek javát is iparkodnak jötekonnyan összeegyeztetni.

Kövári Miklós.

LEVELEZÉS.

A „Délmagyarországi tanító egyesület pancsovai főkkörének” november hó 17-én tartott közgyűlése.

Zaj nélkül, egyszerűen, s minden nevezetesebb momentum nélkül folyt le. Hányzott belőle az az élénkség és mozgalmas élet, mely a mult időben ezen gyűléseket általában jellemezni szokta. Semmi ünnepies színezettel nem bírt, mintha csak a véletlen hozott volna bennünket össze. De nem is csuda. Érdeket keltő előadások nem tartáltak, a Gónczy-ünnepe a jövő évre halasztatott, a szöngyere került tárgyak jellemükön fogva nem voltak képesek élelketből vitát gerjesztetni. A pénztárnok jelentése, melyben tudunkra adja, hogy 500 frt hátralek van behajtani való, inkább leverő, mint öröndetes hangulatot keltett.

Ehez hozzájárult a központ követelése több mint 400 frtot tevő összegben. A készpénz már nagyobb részt le van foglalva a tanszer-muzeum számára. Teljessé tette a hangulat nyomottságot az elnöknek enuntia-tiója a mult nyáron tartott lippai nagygyűlésre vonatkozó meghívására nézve. Valóban botránys a központnak eljárása. Egy nyílt levelező lapon lakonikus rövidséggel hív meg 140 tagu egyesületet, s ezt a biléteket is úgy teszi postára, hogy az elnökség éppen a gyűlés napján kapja meg.

Valóban joggal kérthette a fölháborodott közgyűlés, hogy miért fizetünk mi már most évenként 200 frtot a központnak? Azért a 2 kros levelező lapért? No ilyen luxust még Lucullus sem üzött. Hanem aztán illendő választ is kaptak a illetők ezért az újmodi hivatalos eljárásért. — A központ által föl-vett azon eszme, hogy az egyleti munkásságra való serkentés czéljából pályadíjak tázessenek ki, helyesséssel fogadtatott, de csak azon föltétellel, hogy a díjakat a központi pénztár fedezze, mert a főkkörök pénztárai-ban visszamaradó tagsági díj a legszüksége-sebb domesticai ügyek fedezésére is alig elégséges. A gyűlésnek legszebb momentumát az árvalás ügye és a Gónczy alapra adandó összeg képezte. Amazra 25 frt, erre 50 frt szavaztatott meg, melyhez Bonifolovits Gusztáv a maga részéről még 5 frtot csaltolt. —

Végül a tisztikar választatott meg. A jegyző kivételével a régiék maradtak. A polgári iskola tantermei delután 1 órakor már a muzsaszereg számára nyíltak föl, s ez elő-adások ep oly szép rendben folytak, mint egyéb diligencia órák alkalmával. El is felejtettük, hogy délelőtt öszi közgyűlést tartottunk.

A tekintélyes számban megjelent vidéki kartársak megnyugtatóra azon panaszszal szemben, hogy a gyűlés gazda nélkül s némi kényelmelenséggel folyt le, inditatta érzi magát a tudósított megjegyzéssel, hogy ép a gyűlést megelőző napon keletelt Martin Imre igazgatónak egy megrendítő csapás következtében Budapestre hirtelen elutaznia, s alig volt annyi ideje, hogy a legfontosabb hivatalos teendőkről intézkedjék. Különben normalis körülmények közl mindenről gondoskodva lett volna. A polgári iskola az egyesület mindenkor szívesen látja falai közt. A jövő tavaszi közgyűlés színhelyétl Hertelendyfalva tüzeltel ki, melyen az egyesület két elhunyt tagja fölött emlékbeszéd fog tartatni.

Hungoros.

HIRHARANG.

* **Küttetés.** Ő Felsőge a király, Nisztor György bánat-komlósi csendőrörmes-ter a közbiztonság terén szerzett kiváló érdemei elismeréséül a koronás ezüst érdemkeresztel tüntette ki.

* **XIII. Leo pápa jubileuma** alkalmából immár Róma örök városában egy ünnepele a másikat éri. Az általános köztisztelet és szeretet, melylyel nemcsak a római katolikus anyaszentegyház hivoi, de minden más vallásfelekezetet művelt követő is Ő Szent-sége felséges személyisége iránt viseltetnek

ez ünnepélyek során örvendően és lelkesen nyilvánul XIII. Leo pápa nemcsak a római kath. egyház történelmének egyik legkiválóbb és legdicsebb alakja, de a világtörténelemben is bölcs politikájú és legtisztább igazságszeretete által visszaállította legalább részben a pápaság azon fényes szerepét, mely által fenállása óta, századok hosszú során által tündökölt. Benne nemcsak a kifogástalan jellemű lelképítést, kitűnő államférfiú és valódi keresztényt, hanem a magas idealokkal bíró nemes érzelmű ferfit, költőt és tudóst is kell tisztelnünk. Jubileuma alkalmából a világ minden részéből és minden népétől érkeztek a szerencse kívánatok, a tisztelet és ragaszkodás legmelegebb nyilvánulásai. S mindezek közt nagy örömmel fogadta Ő Szentisége magyar hívei hódolatát, kik mintegy 500 zarándok által képviselve Simor János herceg-primás vezetése alatt mult hó 30-án fogadtattak általa a Vatikánban. Simor herceg-primás Ő Eminenciájára nyújtotta által az 1.800.000 aláírással ellátott hódoló feilratot és annak általa fogalmazott szövegét magyar nyelven felolvasta. A pápa láthatóan meghatva felelt. Megemlékezett minden jubileuma alkalmából, Magyarországon rendezett ünnepélyekről s kiemelte azt, hogy Szent István Magyarország első királya a szent szék védnöksége alatt vette át koronáját. Magyarország, mondá XIII. Leo, mindig híve volt a szent széknek. Beszéde folyamán aztán célzott 1886-ban kiadott Encyclicájára tanácsaira, melyek a házasság szentségére, a nevelés és oktatás ügyre vonatkoznak. Intette magyar híveit, hogy kövessék püspökeik példáját és tanácsát s azon reménynek adott kifejezést, hogy a legjobb emléket viendik magukkal Rómából. Kinyilatkozta, hogy Encyclicája nemcsak apostoli kötelességének, hanem legfőképp azon szeretet kifolyása, melylyel mindenkor Magyarországgal szemben viselkedett, s mely szeretet nála nem létezen csekélyebb mint elődeinél. Végre megáldotta egész Magyarországot. Ezen választ harsogó eljenzés követte. Számos magyar hívő fényes díszruhában jelent volt meg, mi nem csekély fel-tűnést keltett. A fogadtatásnál 20 bibornok, számos olasz és francia püspök és római herceg jelen volt.

Dr. Lipthay Sándor m. kir. honvéd ezredorvos folyó hó elsején hosszas szenvedés után élte 43-dik évében elhunyt. Temetése, mely katonai pompával történt, impozans gyászünnepegyéb alakult, melyen egy katonai valamint polgári kitűnőségek és az elhunyt számos barátai és ismerősei teljes számmal megjelentek. A kivonult honvédszázadot Aczel István m. kir. honvédszázados vezényelte. A koporsót a boldogult családja és barátai számos koszorúval gazdagon díszítették. Béke hamvainak.

A dohányzó közönség legnagyobb örömmel veendi azon hírt, hogy a pénzügyminister azon törvényjavaslatát, mely a cigarettaboritók árulását és cigarettáknak magánosok által készítését tiltotta, visszavonta. Örül ennek mindenki; a kereskedő, a fogadó, a kávé, a főpinczér és a cigarettázó fiatalok s öregek.

Arma Senkrah híres hegedűművész nem jön el városunkba. E hír annál szomorubb, mivel oka műszi közönségünk ismert részvétele, mely a hangverseny sikerét igen kétségessé tenné.

Korcsolya sport. A helybeli atletikai egyesület jégpályáján nagy sietséggel folynak az előkészületek a jégpálya elkészítésére. Mindent megtesznek, vizet szivattyuznak, a terem kitisztítottat, a kerítés kifogástalan állapotba helyeztetett s már csak egy hiányzik, a mi pedig a főkellék t. i.: a fagy. Az időjárás napról-napra szebbre fordul s a várt nagy hideg helyett lengedező tavaszi szellő csajja ki a sétáló közönséget a fűtött szobákból. De azért ne busuljunk. Az időjósok december 15-kétől január 15-ig nagy hideget helyeztek kilátásba s így talán alkalomunk lesz a mulasztottakat bőven pótolni.

Gázvilágítás. A mint értesülünk városunk lehetőleg rövid idő mulva gázvilágítással fog ellátni s e tekintetben az illető társulattal a szerződés már megkötött. Ha a villanyvilágítás már a tőkély oly fokán volna, hogy alkalmazása nagyban semmiféle kellemlen eshetőségeknek volna kitéve, minden-estetre célszerűbb volna a gázvilágítást el-ajteni. De ha Temesvár szomszédunk gyászos experimentálását e téren tekintjük, úgy egyelőre a gázt kell pártolnunk, mely remélhetőleg rövid idő mulva gyászos utcai lámpákat örökre leszorítandja sötét szereplésök színhelyéről.

Sadi Carnot, a francia köztársaság ujjonnal megválasztott elnöke azon híres

Carnot unokája, ki XVI. Lajos bukása után az ujjonnal alakult francia köztársaságban Robespierre alatt és után kitűnő szerepet játszott. Az öreg Carnot tagja volt a nemzeti védelmet szervező hármass bizottságnak s mint a történelem író mondja, fényes tehetségeit csak munkaereje és kedve multa felül. Ő volt azon törvényjavaslat szerzője, mely az általános védkötelezettséget hozta be Franciaországban és ez által oly tetterős és intelligens elemet juttatott a hadseregbe, mely képes volt a külső hatalmak invasiójának legsikeresebben ellentállani és a francia hadseregnek halhatatlan babérokot szerezni.

A selyemtenyészés emelése czéljából a nm. m. kir. földmivelés-, ipar-és kereskedelem ügyi minister ur meghatalmazottja Olaszországból egy szakértőt hozott, ki a selyemtenyészéssel foglalkozó vidékeket bejárni és a tenyésző népet úgy a szederfák okserű csonkításában, valamint a selyemtenyészés körül egyébként követendő eljárásában czélszerűen oktalandja. Ezen nem csekély anyagi áldozattal járó intézkedés csak akkor fog célra vezetni, ha a külföldi szak-közég az általa bejart vidéken azon jóindulattal és követésre kész buzgalommal fog fogadtatni, melyet küldetése megkíván. Körutját még e télen fogja megkezdeni és oktatását gyakorlati példákkal demonstrálni. Ki tudja, hogy a selyemtenyészés mennyi szegény embernek nyújt kenyert, a ministeri meghatalmazott ur ezen intézkedését, mely ez iparág-nak hatalmas lendületet adand, nem fogja eléggé áldhatni.

A sósorszesz hamisítása mind nagyobb mérvet olt úgy, hogy a közönség alig tudja magát óvni a sok utánzat-tól. Nehogy azok, akik a sósorszeszt e kitűnő háziszert használni akarják csalódnak, kötelességünknek tartjuk az olvasót Bráza y Kálmán előkező fővárosi kereskedőnek lapunk mai számában foglalt hirdetésére és annak átolvasására figyelmeztetni.

Révai testvérek könyvkereskedése „Bulletin bibliographique de la librairie française” czim alatt első füzetét bocsátotta közre egy irodalmi és könyvészeti szemlének, mely, mint az ujjab francia irodalom minden ágában megjelent műveknek szerves és rendszeres csoportosítása, a francia irodalom pártolóinak nemcsak figyelmét fogja felkeltetni, de őszinte örömet is fog nekik szerezni. És mert nálunk, a francia irodalom úgy szólván egy második otthonra talált, mert a francia könyveknek nálunk aránylag nagy piacuk van, teljes elismeréssel kell lennünk e derék vállalat iránt, mely ujjab bizonyítéka a fáradhatlan czég korszerű tevékenységének. Révai testvérek voltak azok, kik az irodalmi téren fel-szabadították olvasóinkat a Németországtól való függés alól még a francia könyvek beszerzése tekintetében is. Nem rég ideje még és minden munkáért Lipcsébe, Bécsbe kellett fordulnunk, vagy arra várnunk, míg budapesti szállítónk rendeli azt meg onnan. Persze, amint még ma is találkozik külföldi ember, ki Bulgáriát jobban ismeri, mint hazánkat, — úgy a francia kisdók is a nagy Németország egy csekély részének képzeltek Magyarországot. Lipcsét tekintették a könyvkereskedés emporiumának, azt támogatták, azt tartották hivatalosnak arra, hogy a mi szellemi szükségleteinket is fedezze. Most, hogy Révai testvéreknek sikerült a francziákat felvilágosítani arról, hogy Ázsia nagyon messze esik még Budapesttől, — most, hogy a francia kiadók is belátják, miszerint Hugó, Dumas, Renan, Legouvi, Theieriet, Ohnet, Daudet műveit nálunk csak oly mohón várják és kapkodják szét, mint bármely művelt fővárosban, megváltozott a régi politika és az „épen most jelent meg” felirat a kirakatokban tény-leg azt jelenti, mert Páris és Budapest közt legfeljebb 3 nap a különbség. Mindez állításainknak legjobb bizonyítékát ép a most kiadott és fent idézett francia könyvjegyzék képezi. Nincs ujjab munka az irodalom egy ágában sem, melyet Révai testvéreknél azonnal meg ne kaphatnánk. Amily kitartással igyekeztek ezt a célt elérni, époly lelkiismeretes munkát végeztek a jegyzék össze-állítása körül, melynek szerkesztését a leg-kitűnőbb francia kiadó együttesen eszközölték, — amily fáradhatlanok, hogy minden igényt az olvasó és könyvkedvelő közönségnek kielégítsék, époly készséggel teljesítenek minden kívánságot is. A szakértelem-mel összeállított és eléggé teljes könyvjegyzék az irodalom barátait, a francziál olvasók ezreit meg fogja győzni arról, hogy Révai testvérek cége nemcsak mint hazai könyvkereskedés érdemi meg a pártolást, de azért is, hogy dicsérendő tevékenysége által a kö-

zönség idejével, pénzével gazdálkodik és közvetlenül, gyorsan juttat minket mindannak birtokába, aminek a kikeresése magában is azelőtt jóval több időbe került. A „Bulletin” mely negyedévenként jelenik meg szívesen küldik meg mindenkinek — ki eziránt megkeresi a kiadókat.

IRODALMI CSARNOK.

Sok ünneplés.

Hol fényt és pompát kell kifejteni,
Ott első vagy te nemzetem!
Ki ünnepeelni úgy tud mint te,
Nincs a világon senkiem!

És hogyha e küzdelmes élet,
Csak fény s pompából állana,
Jövőd miatt, oh drága népem!
A honföngd nem bántana.

De Isten a munkát csatolta
Az élet örömeihez —
S felek, hogy a sok fény és pompa
Előbb-utóbb majd tönkretesz!

Erődi Dániel.

IRODALOM és MŰVÉSZET.

Képes folyóirat, a Vasárnapi Ujság füzetekben. Ezen új vállalat huszonegyedik füzete a következő tartalommal jelent meg:

Utazás ismeretlen állomás felé. — A műcsarnokból. — A királyfi Görgényben. — Órák, napok. — Koltemény Lévy József-től. — Széphalom. Fejes Istvántól. — Nyáry Krisztina. — Stoczek Jozsef. — A honvagy. Koltemény Rudnyaszky Gyulától. — Halottak napjára. Koltemény Dömötör Janostól. — S. L. ravatala mellett. Koltemény Vertesy Gyulától. — Egy temető — papirosból. Varnay Sandortól. — Rókok és rókaavadások. — A Don Juan-legenda. Marozsányi Györgytől. — Muley Hasszan, Marokkó szultánja. — A japáni hegyi kristály. — A forró eledel. — Irodalom és művészet. — Egyveleg. — Sakkjáték.

Rajzok. A görgényi medve- vadászatok. (Melléklet.) — Az országos magyar képzőművészeti társulat őszi kiállításából: Ligeti Antal: Lándzsér vára. — Telepi Károly: Zala folyó, Zalabér mellett. — Ebner Lajos: Vársari baleset. — Tolgyessy Ariur: Reszlet a Kunságból. — Vastagh György: Gyermekek-arcz-kép. — Benczur Gyula: Ferfi-arcz-kép. — Mészoly Gáza: Aratás előtt. — Ballo Ede: Vasárnap. — Tarnóczy Bertal: Tavaszkor. — Skuteczky Döme: A kik szeretik egymást. — Burger Lajos: Arcz-kép. — Aghhazy Gyula: Pihenők. — Szirmai Antal: Kolcsonos meglepetés. — A görgényi kastély. — Az öreg Vaszil, görgényi medvevadász. Melka Vincze rajza. — Görgény-Szent-Imre. Melka Vincze rajza. — Kazinczy Ferencz sirja Széphalmon. — Kazinczy Ferencz mauzoleuma Széphalmon. — Bedegi Nyáry Krisztina. — A szucsányi templom. Dörre Tivadar rajza. — A bitlsei nász-épület. Dörre Tivadar rajza. — A nagyszombatú jezsuita-templom. — A Thurzó-czimer. — Hricsó vára. — Az Eszterházy czimer. — Stoczek József. — Rókok és rókaavadások: Egy kis uszonára való. — A „melet”: indulás a vadászatra. — A farka. — A „start”: a vad fölverése. — A róka kiscinyei körében. — Falkavadászat. — A taktikus koma. — Rablókalandon. — Muley Hasszan, Marokkó szultánja. — A japáni hegyi kristály: A japáni hegyi kristály kikészítése. — A szent kristály a mikadó uralkodó jelvényei közt. — Különböző kristály-gulák.

A Képes Folyóirat, mint a Vasárnapi Ujság füzetes kiadása, nyolc nagy negyedretű irve terjedő félhavi füzetekben jelenik meg számos képpel és képmelléklettel.

Az egyes füzete 30 kr.; előfizetési ár egész évre (24 szám) 7 frt 20 kr., fél-évre (12 szám) 3 frt 60 kr., negyedévre (6 szám) 1 frt 80 kr.

Előfizetéseket minden könyvkereskedés utján, valamint közvetlenül is elfogad — ugy-szintén mutavány-példányt levelező lapon történő megkeresésre küld a kiadó-tulajdonos Franklin-Társulat, Budapest, egyetem-utca 4. szám.

Uj lap. „Házi Közlöny” czim alatt jövő évi január 5-től kezdve kéthetenként megjelenő új folyóiratot fog kiadni Gyulai István könyvnyomdász és kiadó Aradon. Kiváló szakferfiak közreműködése mellett szerkeszti: Záray Ödön.

A „Házi Közlöny” egészen praktikus irányban fog működni, a mennyiben a gyakorlati házi nevelés, egészségügy, háztartás, házi gazdálkodás, nevezetesen: a gazdaság, állattenyésztés, kertészet, szőlőszet, borászat, egyzóval a háztartás s a mindennapi gyakorlati élet körébe vágó közhasznú és közérdeklő ismereteket, tapasztalatokat s legújabb találmányokat fogja terjeszteni s közkinccsé tenni.

A „Házi Közlöny”-re, mint közgazdászati s anyagi szempontból hasznosnak és praktikusnak ígérkező új folyóiratra már eleve is föl hívjuk a házi gazdálkodással foglalkozó közönség hecessé figyelmét.

A „Házi Közlöny” első száma, mint mutaványszám, a karácsonyi ünnepekre fog megjelenni s ingyen szétküldeni mindenkinek, ki e végből a kiadóságnál már eleve jelentkeztek.

A „Házi Közlöny” első számát behatárolt fogjuk annak idején megismertetni. Előfizetési ára egy évre: 3 frt.

A Torontálmezei takaré- és hitel-bank 1887. november havi forgalom kimutatása.

I. Pénztári betételek

állása október végével . . . 410586 57
betételek november hóban . . . 75822 86
összesen 486409 43

vissza fizetett november hóban . . . 16485 93
állása november végével . . . 469923 50

II. Folyó számlai üzlet

tevéleges egyenleg október végével . . . 27461 95
kiadott november hóban . . . 4000 18
összesen 31462 13

vissza fizetések november hóban . . . 6210 64
állása november végével . . . 25251 49

III. Leszámitolási üzlet

a tőreza állása október végével . . . 383421 05
leszámitoltott november hóban . . . 189427 65
összesen 572848 70

visszleszámitoltott és visszafizetett november hóban . . . 170610 77
a tőreza állása november végével . . . 402237 93

IV. Előlegek értékpapirokra

állása október végével . . . 9951 50
kiadások november hóban . . . 70 —
állása november végével . . . 10021 50

V. Ingatlan kölcsönök

állása október végével . . . 83124 86
kiadások november hóban . . . 875 —
összesen 83133 61

vissza fizetések november hóban . . . 2705 10
állása november végével . . . 80428 51

VI. Pénztár-forgalom

készpénz egyenleg október végével . . . 8068 03
bevételek november hóban . . . 441915 06
összesen 449983 09

kiadások november hóban . . . 41424 95
készpénz egyenleg november végével . . . 35734 14

Felelős szerkesztő: Lauka Gusztáv.

VASUTÜGYEK.

(Osztr.-magy.-svajcz-délbadeni áruforgalom.)
F. é. november hó 20-ával való érvény-nyel a szab. cs. k. déli vasutársaság Polgár d i állomása, Szabad-Battyan tételeivel a kötelek-díjszabás II. rész 2. füzete-ben foglalt bor szállítására szóló XXIII-ik számu különdíjszabása lesz felvéve.

(Szabadalm. osztrak-magyar államvasutársaság.)
Az 1887. évi december 2-án Bécsben két közjegyző jelenlétében megejelt nyilvános sorsolásnál következő:

418 drb I. kibocsátású részvény (30. sorsolás) és
159 drb II. kibocsátású részvény (15. sorsolás),
összesen: 577 drb részvény huzatott ki.

I. kibocsátás

2301 számtól 2318 számig
23701 „ 23800 „
317001 „ 317100 „
317601 „ 317700 „
331801 „ 331900 „

II. kibocsátás

437401 számtól 437500 számig
443501 „ 443559 „

Ezen 577 darab részvény, melyeknek kamatozása 1887. december 31-ével megszűnik, részvényenként 500 frankkal és pedig: Bécsben a társaság főpénztáránál, I. Schwarzenberg-Platz 3. sz.

Bpsten a társaság főpénztáránál, Teréz-körút 62. sz.

Párizsban a Credit-Lyonnaisnál, 21., Boulevard des Italiens történi.

A beváltott részvények ellenében az alapszabályok 48-ik cikke szerint osztalék-szelvényekkel ellátott haszonélvezeti jegyek adatnak ki.

Fenti helyeken egyidejűleg az 1888. január 1-én esedékes részvényszelvény is 12.50 frankkal és pedig az 1887. július 1. szelvény egyidejű bemutatása mellett váltattik be.

A fizetések Bécsben és Budapesten osztr. értékben a 20 frankos aranyok napi árfolyama szerint és pedig a fizetést megelőző napon jegyzelt árt számítva történik.

(„Román-német vasuti kötelek.”)
1888. évi január 1-én a román-német köteleki díjszabás I. részéhez a III. pótlék lép hatályba, mely által egy új áruosztályozás érvényesítetik és a köteleknek megnevezése „Román-északnémet vasuti-kötelek”-re változtatik meg.

(„Délnémet vasuti kötelek.”)
A délnémet köteleki árudíjszabás III. rész 2. füzetéhez (kivételes díjszabás gabona stb. számára) f. é. december 15-én a VIII. pótlék lép érvénybe, mely
1. Friedrichsfeld állomás belevonatát.
2. A betárolási szabályzatok változtatását.
3. A rövidítési táblázatok és
4. Helyesbítéseket tartalmazza. Ezen pótlék példányai az érdeklő igazgatóságok utján megszerezhetőek.

Melléklet a „Torontál“ 1887. december 8-iki (49.) számához.

603. sz. 1887.

(442-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött vjhajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a t.-becsei tekintetes kir. járásbírótság 3594. számú végzése által Scheinberger Karoly, n.-becskereki czég mint vjhajtó javára, Gráf Alajos és Emilia, t.-becsei lakosok ellen 298 forint 16 kr. tőke, ennek 1887. okt. 30-tól számítandó 6% kamatai s eddig összesen 34 frt 20 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 405 frt 80 krra becsült kf. cipők, kf. butorok, gépek, allványok és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3687/87. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis Tör.-Becsén alpercek lakasan leendő eszközésére 1887. évi **december 17.** napjának, d. e. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén, 1887. évi november 29. napján.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

610. sz. 1887.

(441-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött vjhajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a török-becsei tekintetes kir. járásbírótság 3596. számú végzése által Reiter Ignác, t.-becsei lakos mint vjhajtó javára, Loncsarszki Milutin és tarsai, melenczei lakosok ellen 178 frt 75 kr. tőke, ennek 1887. aug. 31-től számítandó 6% kamatai s eddig összesen 49 forint 52 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 316 frtra becsült 8 drb ló, 3 vast. kocsi és lószerszámából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3716/87. p. sz. ki-

küldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a melenczei községhezatal leendő eszközésére 1887. évi **december 20.** napjának, d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén, 1887. évi november 22. napján.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

507. sz. 1887.

(437-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a tör.-becsei tekintetes kir. járásbírótság 2821. p. sz. végzése által Eisenstädter S. és tarsai n.-becskereki czég végrehajtatók javára, Gyulinatz Lyuba tarrasi lakos ellen 61 frt 56 kr. tőke, ennek 1883. nov. 1-től számítandó 6% kamatai s eddig összesen 43 frt 22 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 520 forintra becsült 4 darab ló, 2 kocszi, 25 mm. buza és 20 mm. kukoriczából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3367/87. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a tarrasi községhezatal leendő eszközésére 1887-ik évi **december 22.** napjának, d. e. 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén, 1887. évi december 2. napján.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

518. sz. 1887.

(439-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. törv. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a török-becsei tekintetes kir. járásbírótság 2918. p. sz. végzése által Pósa Gustáv, budapesti lakos mint vjhajtó javára, Garcev Milan és tarsai, franyovai lakosok ellen 42 frt 26 kr. tőke, ennek 1885. decz. 14-től számítandó 6% kamatai s eddig összesen 41 forint 33 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 400 frtra becsült Lality Anta tulajdonához tartozó 2 ökor, 2 lo, 4 kocza, 1 tehén, 1 kocsihoz álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3552/87. p. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a franyovai község hazánál leendő eszközésére 1887 évi **december 15-ik** napján, d. u. 2 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881: LX. t. cz. 107 §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881: LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén, 1887. november 20.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

628. 629. sz. 1887.

(443-1.1)

Árverési hirdetmény.

Alulírt kiküldött vjhajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a t.-becsei tetes kir. bíróság 3637. 3718. számú végzése által Reiter Ignác t.-becsei lakos, mint vjhajtó javára Gyulinacz Lyuba és tarsai tarrasi lakosok ellen 30 frt és 182 frt tőke, ennek 1887. évi augusztus 31. napjától számítandó 6% kamatai, s eddig összesen 72 frt 45 kr. perköltség erejéig elrendelt kielégítési vjhajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 1600 frtra becsült szarvasmarha, lovak, birka, sertés, kocsik, kukoricza, bor és egyebekből álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 3791. polg. 1887. sz. kiküldést rendelő végzése folytán a helyszínen, vagyis a tarrasi községhezatal leendő eszközésére 1887. **december 21-én** délelőtti 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt T.-Becsén, 1887 november 29-én.

Rankovits István,
kir. bír. végrehajtó.

Pleitz Fer. Pál
cs. kir. szab. könyv- és könyomdája
Nagy-Becskereken
ajánlja magát
minden a nyomdászati szakmába vágó munkák gyors és izléses elkészítésére
jutányos ár mellett.

A 'Torontál' 49-ik számának

HIVATALOS MELLÉKLETE.

Nagy-Becskerek, 1887. évi december hó 8-án.

Targysorozat

Torontálmege törvényhatósági bizottságának 1887. évi december hó 12-én tartandó rendkívüli közgyűlésen előadandó ügyekről.

(Vége.)

Előadó: Jankó Ágoston, tb. főjegyző.

A párdányi főszolgabírósg heterjeszti Ó-Telek és Magyar-Szent-Márton községek behajthatlan közmunkaváltási tartozásaira vonatkozó leirasi javaslatokat.

Az antalfalvai főszolgabírósg heterjeszti Bótos és Orlovát községek felebbezését, a tomáevázi körorvos választása ellen.

A n.-kikindai főszolgabírósg hivatalos jelentése Mokrin község 100,000 ftos kölcsöntügye tárgyában.

A temesvári begacsatornai kir. mérnöki hivatal átirata a megyeszékház udvarának feltöltéséhez szükséges homoknak a Begacsatornából való termelhetése miatt.

Ugocsa vármegye közönségének megkeresése a vármegyei nyugdíj-alap tárgyában a nm. m. kir. belügyminis-teriumhoz intézett felterjesztésök támogatása tárgyában.

Főispán ur ő mságának 1421. sz. intézvénye a módosi főszolgabírósgnál alkalmazandó díjok tárgyában.

Főispán ur ő mságának az új megyeszékházának megnyitása alkalmából tett indítványa, a megyében kisdodovodáknak általánosságban leendő felállításá tárgyában.

Schäffer Antal megyebizottsági tag indítványa az új székház felavatási ünnepe tárgyában.

A megyei számvevőség bemutatja Bánátujfalu község 1887. évi pótköltségvetését.

Ugyanaz Kis-Bikács község 1888. évi előirányzatát.

Ugyanaz Zsombolya község 1887. évi pótelőirányzatát.

Ugyanaz Franyova község 1888. é. előirányzatát.

Ugyanaz Gyurgyevo község 1887. évi dtto.

Ugyanaz Gyurgyevo község 1888. évi dtto.

Előadó: Rigó István, aljegyző.

A tör.-becsei takarékpénztár megkeresése a megyei alapokból egy méltányosnak látszó összegnek intézetöknél leendő elhelyezése tárgyában.

A n.-kikindai főszolgabírósg hivatalos jelentése Mokrin község közkölt-séghátraléka tárgyában.

A megyei számvevőség heterjeszti Albrechtsflor község 1888. évi költség-előirányzatát.

Ugyanaz Bolgártelep dtto.

Ugyanaz Dugoszello dtto.

Ugyanaz Keglevichháza dtto.

Ugyanaz Kis-Zombor dtto.

Ugyanaz Marienfeld dtto.

Ugyanaz Német-Csanád dtto.

Ugyanaz Német-Nagy-Szent-Miklós község dtto.

Ugyanaz Porgány dtto.

Ugyanaz Pusztá-Keresztur dtto.

Ugyanaz Szerb-Csanád dtto.

Ugyanaz Triebswetter dtto.

Ugyanaz Vörös-Csárda dtto.

Ugyanaz Klárafalva község 1886. évi előirányzatát.

Ugyanaz Ferencszállás dtto.

Ugyanaz Szerb-Ittebe 1887. évi dtto.

Ugyanaz Gyűlvész 1888. dtto.

Ugyanaz Ivánda dtto.

Ugyanaz Jánosföld dtto.

Ugyanaz Magyar-Ittebe dtto.

Ugyanaz Magyar-Szent-Márton dtto.

Ugyanaz Német-Párdány dtto.

Ugyanaz Ó-Telek dtto.

Ugyanaz Szerb-Párdány dtto.

Ugyanaz Szerb-Szent-Márton dtto.

Ugyanaz Ujpecs dtto.

Ugyanaz Német-Párdány 1885. évi felelős számadók felmentését.

Ugyanaz N.-Párdány község 1886. évi dtto.

Ugyanaz Ivánda 1884. évi dtto.

Ugyanaz Albrechtsflor 1860. é. dtto.

Ugyanaz Albrechtsflor község I. 1875. évi dtto.

Ugyanaz Albrechtsflor község II. 1875. évi dtto.

Ugyanaz Albrechtsflor község I. 1877. évi dtto.

Ugyanaz Albrechtsflor község II. 1877. évi dtto.

Ugyanaz Ném.-Csanád 1874. é. dtto.

Ugyanaz Ném.-Csanád 1876. é. dtto.

Ugyanaz Marienfeld 1877. évi dtto.

Ugyanaz Ujpecs 1883. évi dtto.

Előadó: Balogh Károly, aljegyző.

Alispáni előterjesztés az 1888. évre ujonnan alakítandó loavatási bizottság tárgyában.

A tör.-kanizsai főszolgabírósg bemutatja Tör.-Kanizsa község képv. test. az otthelyt elszállásolt huszarszáznak beszállásolása tárgyában hozott határozatát.

A megyei számvevőség hivatalos jelentése Oroszlámos község 1885. évi számadása tárgyában.

Ugyanaz Oroszlámos község 1886. évi dtto.

Ugyanaz Szerb-Szent-Péter szerb község 1888. évi költségvetése tárgyában.

Ugyanaz Hajdusicza község 1888. évi dtto.

Ugyanaz Partos község dtto.

Ugyanaz Dolác község dtto.

Ugyanaz Ürményháza község dtto.

Ugyanaz Gottlob dtto.

Ugyanaz Pészák dtto.

Ugyanaz Maleniczfalva dtto.

Ugyanaz Szóka dtto.

Ugyanaz Tolvadia dtto.

Ugyanaz Perjámos dtto.

Ugyanaz Szaravolla dtto.

Ugyanaz Egres dtto.

Ugyanaz Lovrin dtto.
Ugyanaz Bogáros dtto.
Ugyanaz Nagy-Gáj dtto.

Előadó: Veinrich Vilmos, aljegyző.

A t.-becsei főszolgabíróóság hivatalos jelentése a Fehér Miklós-féle épületnek szolgabírói lakás és hivatalhelyiségül leendő felfogadása tárgyában.

Előadó: Filkovic Boldizsár, közigyakornok.

A perjamosi főszolgabíróóság betervezteti Szerb-Szent-Péter német község képv. test. határozatát a kataszteri telekkönyv beszerzése miatt megszavazott 20 frt tárgyában.

Ugyanaz betervezteti Perjamos község képv. test. az adószedő évi fizetésének 200 frttal leendő felemelését célzó határozatát.

Loga Traján volt m. főszámvevő gyermekeinek kérvénye, atjuk elhalálása alkalmával felmerült költségek megtérítése tárgyában.

A megyei számvevőség betervezteti Németh község 1888. évi előirányzatát.

Ugyanaz Tomásevác község 1888. évi dtto.

Ugyanaz Mokrin község 1887. évi pótelőirányzatát.

Ugyanaz Nagy-Jécsa dtto.

Ugyanaz N.-Becskerek város dtto.

Ugyanaz Idvor község 1888. évi előirányzatát.

Ugyanaz Lajosfalva dtto.

Ugyanaz Nagy-Bikács dtto.

Ugyanaz Topolya dtto.

Ugyanaz Baránda dtto.

Ugyanaz Szakula dtto.

Előadó: Pap Géza, joggyakornok.

Az antalfalvai főszolgabíróóság betervezteti Uzdin község képv. test. határozatát, melylyel özvegy Stojkovits Katalin községi orvos özvegyének 150 frt segélyt szavazott meg.

Előadó: Lowieser Imre, közigyakornok.

A n.-kikindai humanitás nőegylet átirata Dellimanih Josefín nagy-kikindai lakosnő segélyezése tárgyában.

A szegedi m. kir. jószágigazgatóság megkeresése, Jarkovác község által megvenni szándékolt vásárvámjog adásvételi szerződésének jóváhagyása végett.

Ugyanaz Bótos és Tomásevác községek által megvenni szándékolt halászati jogok adásvételi szerződésnek jóváhagyása miatt.

Ugyanaz Antalfalva község által megvenni szándékolt vásárvámjog adásvételi szerződésének jóváhagyása miatt.

Alispáni előterjesztés az alibunári járás főszolgabírájának megadott 1884. évi számadási felmentvény tárgyában.

Özv. Orbok Jánosné n.-becskereki lakosné segély iránti kérvénye.

Tekintetes törvényhatósági bizottság!

(Vége.)

VII. Gazdasági állapotaink.

a) A folyó 1887. évi termés eredménye az egész megyére nézve általában véve jónak jelezhető, kivéve azon területeket, melyek az árvíz által elöntettek. Kalászosaink gazdagon fizettek s minőség tekintetében is alig hagy hátra valami kívánni valót, mindazon által a gazdaközönség reményeit betölteni nem képes. nem pedig azért, mivel az árak igen nyomattak s a befektetett tőke és munkára eső kamatokat alig képesek fedezni, megtakarításról pedig szó sem lehet.

Kapás növényeink különösen a kösöltebb természetű déli vidéken a folytonos szárazság következtében kellőképp ki nem fejlődhetén, közép termést eredményeztek, míg az éjszakibb részen ennél jobbat, — az árak ép úgy mint a kalászosoknál, itt is igen nyomattak.

Elemi csapások, és pedig árvíz által elpusztítottak az alább jelzett területek termései:

A párdányi járáshoz tartozó Csebza, Főény, Gyülvész és Szerb-Ittebe községekben 3740 hold szántó, 1130 hold legelő és 1107 hold kaszáló, — mely kár 177.390 frtra tehető.

A csenei járáshoz tartozó Aurelháza, Ujvár és Öregfalu községeknek 10.080 holdat kitevő termései, — mely kár 339.838 frtra tehető.

A módosi járáshoz tartozó Szerb-Módos, Német-Módos, Keresztur, Rudna, Macedonia, Gaád, Tógyér, Gyér, Csávós, Surján, Horvát-Bóka, Szerb-Bóka, Horvát-Neuzina és Szerb-Neuzina községekben 35.060 holdat kitevő termései, — mely kár 857.600 frtra tehető.

A bánlaki járáshoz tartozó Bánlak, Dolác, Zichyfalva, Ürményháza, Györgyháza, Hajdusitza, Kanak, Szecsényfalva, Krivabara és Baráhháza községeknek 10.309 holdat kitevő termései, — mely kár 334.764 frtra tehető.

Az alibunári járáshoz tartozó Alibunár, Iláncsa, Margitica, Sándorfalva és Szent-Mihály községeknek 11.485

holdat kitevő termései, — mely kár 279.940 frtra tehető.

Ezen kívül az egyes járasok nagyfokú zivatar és jégeső által szenvedtek károkat.

b) Állategészség-ügy.

Az állategészségügy a folyó évi május hó 1-től, bár fordultak elő betegedési esetek, kedvezőnek s jobbnak mondható, mint az előző hason időtartam alatt volt.

Betegedési esetek a következő helyen és esetekben fordultak elő:

A közp. járáshoz tartozó N.-Torák községben 6 drb kancza és 1 községi mén jóindulatu bujakorban sinlódott, gyógykezelés folytán azonban kigyógyultak.

Bótos községében 1 drb ló takonykoros volt, — gyógyíthatlansága miatt kiirtott.

Magyar-Szent-Mihály községében 17 drb sertés orbáncsban elhullott, N.-Torák községben pedig 20 drb.

Lépfeneben elhullott Szerb-Ellemér községben 4 drb, Bótoson 2 drb, N.-Torákon 1 drb, Jankahidon 2 drb, Tót-Aradácson 2 drb, Szerb-Aradácson 2 drb szarvasmarha, Román-Ecskában pedig 35 juh himlőben.

A török-becsei járásban 1 takonykoros lóvon kívül, mely kiirtott, egyéb betegedési eset nem fordult elő.

A n.-kikindai járáshoz tartozó Szaján és Nagy-Kikinda községében 5 drb takonykoros eset fordult elő. — kiirtattak.

A t.-kanizsai járásban hason korallapos 1 drb szintén kiirtott.

A perjamosi járásban 1 drb takonykor és 3 darab lépfene betegedési eset fordult elő.

A zombolyai járásban 3 drb takonykor, 1 drb lépfene betegedési eset fordult elő.

A pancsovai járásban 9 drb marhai lépfene betegedési eset fordult elő, — Nagygyörgyfalván pedig 10.

Az alibunári járásban 1 lépfene betegedési eset fordult elő.

A párdányi járásban 3 drb ló takonykoros volt, 113 darab pedig rühes.

Bánlakon lépfene két esetben, takonykor pedig 1 esetben fordult elő.

c) Selyemtenyésztés.

A selyemtenyésztés előmozdítása tekintetében évről-évre megtételnek az intézkedések arra nézve, hogy a tulajdonosok szederfáik lombjai szedését ne gátolják s hogy a szederfa mivel inkább elterjedjen azon vidékeken, hol arra a talaj kedvező, sőt miután a nm. m. kir. földm., ipar- és kereskedelemügyi mi-

nisterium eddig kiborított meg, s így büntethetők nem év nyarán tehát fel kimondásáért s kért ipar- és kereskedelemügyi nmsága méltányos valamennyi törvénydeletet méltóztatott lyel az eddigi há mindazonáltal selyem maig sem áll azon nallunk a viszony fogva emelkedhet szigorral sem vihet falenyésztés oly nassással, oly formában forgó ipar meg

d) Méhészet.

Megyénk területén szép lendületet te most már a községekben kívül is igen ezen iparral, edd szeker, az ugynevez Dade-féle rendszer

A folyó év kedvezőtlen, a folyó uly, hogy saját szorgalmas állat a gyűjteni. — jöved sem lehet. — E sokkal kielégítőbb

e) Faiskolák.

A községi faiskolák tesítése és fenntartása tálmegye gazdasági bályrendeletet meg bályrendelet a meg tárgyalás alá vétet megyszerte meghib kezett hirdetési biz felebbezésekkel em a nm. m. kir. fölm. kedelemügyi minis tették, honnan az vissza nem érkezett

VIII. V i z

Torontálmegye rint a következő ár működnek:

1. Felső toront

sulat.

2. A t.-becsei

társulat.

3. A temes-

lyozási társulat.

4. A gyálai

társulat.

5. A pancsovi

társulat.

— mely kár

jársok nagy-
tal szenvedtek

a folyó évi
altak elő bete-
ek s jobbnak
hason időtar-

következő he-
ak elő:

tozó N.-Torák
és 1 községi
ban sinlődött,
onban kizyó-

drb ló takony-
atlansága miatt

ly községében
elhullott, N.-
0 drb.

Szerb-Ellemér
n 2 drb, N.-
n 2 drb, Tót-
radácson 2 drb
cskában pedig

ban 1 takony-
irtatott, egyébb
lt elő.

oz tartozó Sza-
ségében 5 drb
elő. — ki-

n hason kor-
tatott.

1 drb takony-
etegedési eset

an 3 drb ta-
etegedési eset

9 drb marhai
fordult elő, —
10.

an 1 lépfene
b.

3 drb ló ta-
b pedig rühes.
t esetben, ta-
fordult elő.

előmozdítása
megtétetnek az
hogy a tulaj-
ai szedését ne
fa mivel inkább
n, hol arra a
a nm. m. kir.
delemügyi mi-

nisterium eddig kibocsájtott rendeleteiben az azok ellen vétőkre büntetést nem állapított meg, s így az előforduló esetek büntethetők nem voltak; — a folyó év nyarán tehát feliratot intéztem annak kimondásáért s kérelmemet a földm., ipar- és kereskedelemügyi minister ur ó nmsága méltányolta is, a mennyiben valamennyi törvényhatósághoz körrendeletet méltóztatott kibocsájtani, a melylyel az eddigi hiányok pótolttak, — mindazonáltal selyemtenyésztésünk még maig sem áll azon fokon, a melyenre nállunk a viszonyok kedvező voltánál fogva emelkedhetne, miután a legnagyobb szigorral sem viheto keresztül a szederfatenyésztés oly mértékben, s oly gyorsasággal, oly formában, mint az a szóban forgó ipar megköveteli.

d) Méhészet.

Megyénk területén a méhészet már szép lendületet tett, — a mennyiben most már a községi tanitók és lelkesekén kívül is igen sokan foglalkoznak ezen iparággal, eddigelé háromféle rendszer, az ugynevezett kaptár, Dzirzon és Dade-féle rendszer üzetik.

A folyó év a méhészetre nézve kedvezőtlen, a folytonos szárazság miatt, úgy, hogy saját élelmzésén kívül a szorgalmas állat alig volt képes egyebet gyűjteni, — jövedelemre tehát számítani sem lehet. — E tekintetben a mult év sokkal kielégítőbb volt.

e) Faiskolák.

A községi faiskolák sikeresebb létesítése és fenntartása érdekében Torontálmeze gazdasági egyesülete egy szabályrendeletet dolgozott ki, mely szabályrendelet a megye közönsége által is tárgyalás alá vétetett és szabályszerűen megyszerte meghirdetve lett s a beérkezett hirdetési bizonylatok, valamint a felebbezésekkel együtt az összes iratok a nm. m. kir. földm., ipar- és kereskedelemügyi ministeriumhoz felterjesztették, honnan azonban ez ideig még vissza nem érkezett.

VIII. Vizi ügyek.

Torontálmeze területén ez idő szerint a következő ármentesítési társulatok működnek:

1. Felső torontáli ármentesítő-társulat.
2. A t.-becsei tiszai ármentesítő-társulat.
3. A temes-begavölgyi vízszabályozási társulat.
4. A gyálai nagyret ármentesítő-társulat.
5. A pancsova-kubini ármentesítő-társulat.

Belviz szabályozási társulat pedig csupán kettő, ugymint:

- a) a Párdány és környéke belvizlecsapoló társulat.
- b) Aranka vidéki belviz- és levezetési társulat.

A Galaczka mint társulat megszűnt működni, miután a nm. m. kir. földm., ipar- és kereskedelemügyi ministerium a ministeri biztosi állást részben msgos Talián Béla ministeri biztos ur leköszönése, részben pedig az 1885: XXIII. t. cz. alapján beszüntette s a Galaczka munkálatok a hivatkozott t. cz. értelmében, mert az érdekeltek a folyó évben Nagy-Kikindán megtartott tárgyalás alkalmával a munkálat fenntartására vonatkozólag társulattá alakulni nem kívánták, hatósági felügyelet alá helyezettett s az ez alkalommal felvett tárgyalási jkönyv a vonatkozó iratokkal a további eljárásra adandó javaslatlattel végett a tárgyaláson egyidejüleg jelen volt VIII. ker. magy. kir. kulturmérnökség főnök Lisznai Tibamérnak adatták át, eddigelé azonban általa javaslat nem tétetett.

Megemlitendőnek tartom e helyen még azt is, hogy a volt ministeri biztos ur által a munkálat folytamt alatt támadt de be nem végzett most már peressé vált ügyek rendezhetése czéllából a folyó évi okt. hó 12. napjára tárgyalást tüzetem ki s reményelem, hogy kedvező eredménnyel fog lefolyni.

Ugyancsak a VIII. ker. m. kir. kulturmérnökséghez lekelt a hivatkozott t. cz. 189. és 191. §-a értelmében eszközlött vizi jogositványokra vonatkozó iratok is a határidő leteltével e folyó évi aug. hó végén felterjesztve s már részben fel is dolgoztattak, a mennyiben néhány bejelentés részben a hiányos tervek kiigazítása, részben pedig a helyszini tárgyalás megejtése végett leküldettek.

Ezekén kívül pedig több nagybiratosnak az általa kérelmezett vizmunkálata befejeztetett s a munkálat fogantatba vétele végett az engedélyokmány is kiszolgáltattat a vizikönyvbe azonban, mivel ar erre vonatkozó tervezet a VIII. ker. kulturmérnökség által még el nem készítettett, csak pótlólag fog bevezettetni.

IX. Katonaügyek.

Torontálmeze területén 6 huszárszázad van elhelyezve, és pedig 4 század a 6. huszárezredből, 2 pedig az I. huszárezredből.

A 6. huszárezred 4 százada Nagy-Kikindán, N.-Szt-Miklóson, T.-Kanizsán és Perjámoson van elhelyezve, — az 1.

ezredből pedig Török-Becse és Ujpécs községekben egy-egy század.

Azonkívül egy zászlóalj N.-Becs-kereken van elhelyezve, valamint a 14. honvédszászlóalj is.

Az őszi fegyvergyakorlatok rendben folytak le, így egészségügyi szempontból sem fordult elő különös eset.

A törvénytelen távollévők és teljesen ismeretlenek puhatólása kielégítő eredménnyel folyt le.

Felmentési esetek száma szaporodott.

X. Árva ügyek.

A megyei árvaszék által vezetett igtatók szerint a folyó évi május 1-től okt. 1-ig befolyt 9221, hátralék volt 478 darab, tehát összesen 9699 darab, ebből elintézett 9326 darab, maradt hátralék 373 drb.

Utbaigazítás

az iránt, hogyan kell magánvégrendeletet alkotni az 1876: XVI. t.-cz. alapján.

(Folytatás.)

Ha pedig a végrendelező a más által irt végrendeletét már aláírta és a végrendeleti tanuk előtt utóbb ismeri el, hogy a végrendeletet önkezüleg aláírta, a záradék mintája a következő:

Mi alólirt végrendeleti tanuk bizonyítjuk, miszerint az általunk személyesen ismert N. N. végrendelező . . . lakos együttes jelenlétünkben kijelentette, hogy ezen okirat az ő végrendeletét tartalmazza és azt általa már előbb önkezüleg aláírtak előttünk elismerte.

Kelt stb.

S. T.

mint felkért végrendeleti tanu.

T. X.

mint felkért végrendeleti tanu.

+++ azaz X. Y.

mint felkért végrendeleti tanu.

Y. Z.

mint felkért végrendeleti tanu

és X. Y. végrendeleti tanu névaláírója.

Jegyzet. A fentebbi 2. szám alatti esetekben a négy tanu közül legalább kettőnek kell irni olvasni tudni. Az irni nem tudó egy vagy két tanu a záradékot kézjegyével látja el és nevöket az irni tudó tanuk egyike mint névaláíró írja alá.

3. Ha a végrendelező olvasni és irni nem tud vagy más körülmény miatt (pl. a végrendelező keze sebes) vég-

rendeletét önkézőleg alá nem írhatja, szükséges, hogy a négy végrendeleti tanu a végrendelet által használt nyelvet értse, szükséges továbbá, hogy a végrendelet a végrendelet és a négy végrendeleti tanu együttes jelenlétében azon végrendeleti tanuk egyike által, a ki írni és olvasni tud, érthetően egész terjedelmében felolvassassék.

A felolvasás megtörténte után szükséges, hogy a végrendelet a négy végrendeleti tanu együttes jelenlétében az általuk értett nyelven előszóval kijelentse, hogy a felolvasott okirat az ő végrendeletét tartalmazza, szükséges továbbá, hogy a végrendelet ugyan-csak a négy végrendeleti tanu előtt a végrendeletet saját kézjegyével lássa el, a végrendelet nevére pedig az okiratra az egyik tanu mint névalíró írja alá.

Mindezek megtörténte után a tanuk által magára a végrendeletre, és nem ennek borítékára, a fentebbiek megtörténtét igazoló záradék vezetendő, a melynek mintája a következő:

Mi alóli végrendeleti tanu bizonyítjuk, miszerint az általunk személyesen ismert N. N. végrendelet . . . lakosnak ezen végrendelete a végrendelet és a mi együttes jelenlétünkben S. T. tanu által egész terjedelmében felolvasatott és hogy ennek megtörténte után a végrendelet kijelentette, miként a felolvasott okirat az ő végrendeletét tartalmazza és hogy a végrendelet az okiratot előttünk saját kézjegyével látta el.
Kelt stb.

T. T.
mint felkért végrendelet és a végrendeletet felolvasó tanu.

T. X.
mint felkért végrendelet tanu és a végrendelet névalírója.

† † † azaz X. Y.
mint felkért végrendelet tanu.

Y. Z.
mint felkért végrendelet tanu és X. Y. tanu névalírója.

Jegyzet. a) A főlebbi esetben a négy tanu közül legalább kettőnek kell írni olvasni tudni.

b) A felolvasó tanunak írni olvasni kell tudni.

c) Az okiratra a végrendelet nevére az olvasni és írni tudó tanuk egyike mint névalíró írja alá.

d) Az írni nem tudó egy vagy két tanu az okiratot kézjegyével látja el és neveiket az írni tudó tanuk egyike mint névalíró írja alá.

III.

Az írásbeli magán-fiókvégrendeletekről.

Az írásbeli magánvégrendeletekről az I. és II. szám alatt előadottak az írásbeli magán-fiókvégrendeletekre is alkalmazandók.

(Vége következik.)

28168. sz. 1887. Torontálmegye alispánjától.

Hirdetmény.

Valamennyi főszolgabíró, N.-Beckerek város polgármestere, a helyhatósági biztostnak és a központi előadói karnak.

A nm. m. kir. belügyministeriumnak e hó 12-én 20886./II. sz. alatt a kihágási pénzbüntetések leírásának eszközése tárgyában kiadott körrendeletét tudomásvétel és jövőben ahoz leendő szigorú alkalmazkodás végett kiadom.

N.-Beckereken, 1887. szeptember 26-án.

Rónay, alispán.

Másolat. — 20886. sz. II. M. kir. belügyminister. — Körrendelet. — Kérés támadván aziránt, hogy olynemű megítél s az 1887. évi VIII. t. cz. 2. §-a értelmében közigazgatási fogházak és tolonczházak létesítésére fordítandó pénzbüntetések, melyek tényleges behajtása és felszámítása különféle okoknál fogva nem eszközölhető, mily módon? mikor? s kinek hatáskörében irandók le? a közigazgatási hatóságok hatáskörébe utalt kihágások eseteiben követendő eljárás szabályozása tárgyában 1888. aug. 17-én 38547. sz. a. kelt rendelet, valamint az 1887. évi VIII. t. cz. foganatosítása alkalmából f. évi jun. 20-án 40056. sz. a. kelt körrendeletem kiegészítéseül a következőket kívánom kijelenteni.

Az idézett 38547/1880. B. M. sz. körrendelettel kiadott utasítás 9. §-a szerint minden megítél pénzbüntetés jog-

erőre emelkedés után, az I. minta szerint vezetendő nyilvántartási könyvbe beiktatandó.

Ezen tényleges beiktatás által a beiktatott összegre immár az 1887. évi VIII. t. cz. rendelkezése szerint a mennyiben az idézett törvény 2. §-a értelmében az ítelet alapjául szolgáló törvény, ministeri rendelet vagy törvényhatósági szabályrendelet más világos rendelkezést nem tartalmaz, — jogos és kizárólagos igénye a közigazgatási fogházak és tolonczházak létesítésére alakult alapnak lévén, ezen alapra vonatkozó s a törvényhatóságok által vezetett nyilvántartási könyvből mi sem vezethető ki, vagy írható le, mielőtt azon körülmény, miért eszközözendő a leírás? tudomásomra nem hozatik, illetve a kért leírás engedély általam meg nem adatik.

Ebből kifolyólag utasítom a törvényhatóságot, hogy oly esetekben, midőn a megítél s jogerőre emelkedett, a nyilvántartási könyvbe bevezetett pénzbüntetések különféle beigazolandó okokból leirandók. ezen körülményt a fél-évenként ide beküldendő nyilvántartási könyvvel (leirási) hasábjában kiemel-ven, az erre vonatkozó tárgyalási iratok, azaz puhatolási körözletési s felelő igazolási levelezéseket csatolja hozzá.

A fentebb hivatkozott utasítás szerint ezen nyilvántartási könyvek és pénznaplók a vezetésem alatti ministerium számvevőségéhez fél-évenként beérkez-ven, ez által megvizsgáltatnak, mely alkalommal a számvevőség a leírásra indítványozott tételeket kiszemelni, megvizsgálni s a megejtett vizsgálat eredménye szerint a javaslatok hozzám bemutatni fogja.

Mindezen leírások iránti engedélyek, mind pedig más a vizsgálat folyamán a számvevőség részéről észlelt s tudomásomra hozott nehézmények, a törvényhatóságnak a szokásos rendeleti uton közölni fognak.

A törvényhatóság tehát csakis ily rendelet vétele után eszközölheti a kért leiratást még pedig oly módon, hogy az illető összeget a közeli felév végével az itteni számvevőséghez megküldendő nyilvántartási könyvvel (leirási) rovatában végleg kivezeti. — Budapest, 1887. szept. hó 12-én. — A minister helyett: Beniczky s. k., államtitkár.

HIV

32551. sz. 1887.

Hi
Valamennyi fő
Beckerek v

A nagy
umnak mult
kelt kegyes
1888. évi
megkezdése
sitása az 188
felhivandó a
kötelesek és
korosztályonk
szolgáló 2/3
mellékelt kin
végül a távoll
tolása és a te
vizsgálatok esz
szervezendő
alakulásáról es
megítétele h
adom ki a v
szabályszerű
„Felhívás“—n
példányban k
1888-ik évi
korosztályokl
a teljesen ism
számának bej
tatásokat 188
távollevő hat
a teljesen ism
tok eszközöle
vezendő közs
lásáról és m
jelentéseket p
hó 15-ig hoz
sziveskedjenek
Mint hogy
sitás világos
tapasztalatra j
járásitiszvis
govina megsza
tőzködő védk
azok állítási
dik meg a me
tiszviselőinek
a t. czimeket
lekvényektől
szállott tartom